

Title	動産債権担保法制をめぐる比較法的考察
Sub Title	Comparative study of legislations on transactions secured by movables and claims
Author	片山, 直也(Katayama, Naoya)
Publisher	慶應義塾大学
Publication year	2023
Jtitle	学事振興資金研究成果実績報告書 (2022. )
JaLC DOI	
Abstract	<p>わが国では、2021 年 4 月から法制審議会担保法部会における動産債権担保法制の改正をめぐる議論が開始され、2022年12月には「中間試案」が公表された。片山・平野は、すでにフランスにおける 2006 年担保法改正に関する共同研究を行い、日仏法学会や比較法学会で報告をし、わが国における担保法研究をリードしてきた。</p> <p>今回は、それを基礎として、さらに比較法的な視野を広げた比較法研究を行った。「多元主義」「刻む担保」に特徴を有するフランス法における法改革と、フランス法圏のベルギー法、ケベック法、ルクセンブルク法そして日本法との比較研究である。すなわち、ベルギー法、ケベック法は、「一元主義」「まとめる担保」の方向で法改革を遂行している。これに対して、ルクセンブルク法では、フランス法の「多元主義」を採用しつつ、民法典自体の改正を行わず、特別法による対応を行っている。このように、フランス法圏の立法例を比較法的視角から分析検討し、その上で、わが国における法改正への提言を行うこととした。</p> <p>具体的には、フランスから、担保法研究の第一人者であるミシェル・グリマルディ教授、ジャン＝ジャック・アンソー教授、オーギュスタン・エネス教授等を招聘し、2022年12月17日に慶應義塾大学において、日仏共同シンポを実施し、2021年のフランス担保法改正に関する比較研究を行った。次いで、2023年2月17日には、オンラインで、フランス法、ベルギー法、ルクセンブルク法から見て、わが国の法改正作業をどのような評価するかという点から、12月に公表された法制審担保法制部会の「中間試案」を素材とした国際シンポを、3カ国からそれぞれ担保法の専門家（フランスからシャルル・ジズベール教授、ベルギーからミッシェル・グレゴワール教授、ルクセンブルクからハネス・ヴェシュテンドルフ教授）を招聘してシンポジウムを開催した。</p> <p>以上の2つのシンポジウムを通じて、フランス法圏における担保法制の展開の比較法的な分析を「財の集合的把握」、「支配による排他的担保」という2つの視角から行う方向性を見出すことができた。</p> <p>In Japan, in April 2021, the Securing Law Subcommittee of the Legislative Council began discussions on the revision of the movable-claims security law, and in December 2022, an interim draft was released. Katayama and Hirano have already conducted joint research on the revision of the Securing Law of 2006 in France, reported at the French-Japanese Law Society and the Comparative Law Society, and have led research on the Securing Law in Japan.</p> <p>This time, on the basis of this research, we conducted a comparative law study that further broadened the scope of comparative law. This is a comparative study of legal reform in French law, which is characterized by "pluralism" and "engraving security," and Belgian, Quebec, Luxembourg and Japanese law in the French legal sphere. In other words, Belgian and Quebec law pursue legal reform in the direction of "monism" and "collating security.". In contrast, the Luxembourg law, while adopting the "pluralism" of French law, does not amend the Civil Code itself, but uses a special law to deal with the situation. In this way, it was decided to analyze and examine the legislative examples in the French legal zone from a comparative legal perspective, and then make recommendations for legal reform in Japan.</p> <p>More specifically, it invited leading scholars of collateral law from France, such as Professor Michel Grimaldi, Professor Jean-Jacques Ansau, and Professor Augustin Aynes, to conduct a joint Japanese-French symposium at Keio University on December 17, 2022 to conduct a comparative study on the revision of the French collateral law in 2021. Next, on February 17, 2023, an international symposium was held online on the subject of how to evaluate Japan's legal reform work in terms of French, Belgian, and Luxembourg law, using the "interim draft" of the Legislative Council's Secured Legislation Committee, which was published in December, and experts in collateral law (Professor Charles Gjisbert from France, Professor Michele Gregoire from Belgium and Professor Hannes Westendorf from Luxembourg) were invited from each of the 3 countries. Through these two symposiums, we were able to find a direction for conducting a comparative legal analysis of the development of collateral legislation in the French legal zone from two perspectives: a collective grasp of goods and exclusive collateral by control.</p>
Notes	
Genre	Research Paper

URL	<a href="https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=2022000011-20220007">https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=2022000011-20220007</a>
-----	---

慶應義塾大学学術情報リポジトリ(KOARA)に掲載されているコンテンツの著作権は、それぞれの著作者、学会または出版社/発行者に帰属し、その権利は著作権法によって保護されています。引用にあたっては、著作権法を遵守してご利用ください。

The copyrights of content available on the KeiO Associated Repository of Academic resources (KOARA) belong to the respective authors, academic societies, or publishers/issuers, and these rights are protected by the Japanese Copyright Act. When quoting the content, please follow the Japanese copyright act.

研究代表者	所属	大学院法務研究科(法科大学院)	職名	教授	補助額	1,500 千円
	氏名	片山 直也	氏名（英語）	Naoya Katayama		
研究課題（日本語）						
動産債権担保法制をめぐる比較法的考察						
研究課題（英訳）						
Comparative study of Legislations on Transactions Secured by Movables and Claims						
研究組織						
氏 名 Name		所属・学科・職名 Affiliation, department, and position				
片山直也 (Naoya Katayama)		法務研究科・教授				
平野裕之 (Hiroyuki Hirano)		法務研究科・教授				
1. 研究成果実績の概要						
<p>わが国では、2021 年 4 月から法制審議会担保法部会における動産債権担保法制の改正をめぐる議論が開始され、2022 年 12 月には「中間試案」が公表された。片山・平野は、すでにフランスにおける 2006 年担保法改正に関する共同研究を行い、日仏法学会や比較法学会で報告をし、わが国における担保法研究をリードしてきた。</p> <p>今回は、それを基礎として、さらに比較法的な視野を広げた比較法研究を行った。「多元主義」「刻む担保」に特徴を有するフランス法における法改革と、フランス法圏のベルギー法、ケベック法、ルクセンブルク法そして日本法との比較研究である。すなわち、ベルギー法、ケベック法は、「一元主義」「まとめる担保」の方向で法改革を遂行している。これに対して、ルクセンブルク法では、フランス法の「多元主義」を採用しつつ、民法典自体の改正を行わず、特別法による対応を行っている。このように、フランス法圏の立法例を比較法的視角から分析検討し、その上で、わが国における法改正への提言を行うこととした。</p> <p>具体的には、フランスから、担保法研究の第一人者であるミシェル・グリマルディ教授、ジャン＝ジャック・アンソー教授、オーギュスタン・エネス教授等を招聘し、2022 年 12 月 17 日に慶應義塾大学において、日仏共同シンポを実施し、2021 年のフランス担保法改正に関する比較研究を行った。次いで、2023 年 2 月 17 日には、オンラインで、フランス法、ベルギー法、ルクセンブルク法から見て、わが国の法改正作業をどのような評価するかという点から、12 月に公表された法制審担保法制部会の「中間試案」を素材とした国際シンポを、3カ国からそれぞれ担保法の専門家（フランスからシャルル・ジズベール教授、ベルギーからミッシェル・グレゴワール教授、ルクセンブルクからハネス・ヴェシュテンドルフ教授）を招聘してシンポジウムを開催した。</p> <p>以上の2つのシンポジウムを通じて、フランス法圏における担保法制の展開の比較法的な分析を「財の集合的把握」、「支配による排他的担保」という2つの視角から行う方向性を見出すことができた。</p>						
2. 研究成果実績の概要（英訳）						
<p>In Japan, in April 2021, the Securing Law Subcommittee of the Legislative Council began discussions on the revision of the movable-claims security law, and in December 2022, an interim draft was released. Katayama and Hirano have already conducted joint research on the revision of the Securing Law of 2006 in France, reported at the French-Japanese Law Society and the Comparative Law Society, and have led research on the Securing Law in Japan.</p> <p>This time, on the basis of this research, we conducted a comparative law study that further broadened the scope of comparative law. This is a comparative study of legal reform in French law, which is characterized by "pluralism" and "engraving security," and Belgian, Quebec, Luxembourg and Japanese law in the French legal sphere. In other words, Belgian and Quebec law pursue legal reform in the direction of "monism" and "collating security.". In contrast, the Luxembourg law, while adopting the "pluralism" of French law, does not amend the Civil Code itself, but uses a special law to deal with the situation. In this way, it was decided to analyze and examine the legislative examples in the French legal zone from a comparative legal perspective, and then make recommendations for legal reform in Japan.</p> <p>More specifically, it invited leading scholars of collateral law from France, such as Professor Michel Grimaldi, Professor Jean-Jacques Ansau, and Professor Augustin Aynes, to conduct a joint Japanese-French symposium at Keio University on December 17, 2022 to conduct a comparative study on the revision of the French collateral law in 2021. Next, on February 17, 2023, an international symposium was held online on the subject of how to evaluate Japan's legal reform work in terms of French, Belgian, and Luxembourg law, using the "interim draft" of the Legislative Council's Secured Legislation Committee, which was published in December, and experts in collateral law (Professor Charles Gjisbert from France, Professor Michele Gregoire from Belgium and Professor Hannes Westendorf from Luxembourg) were invited from each of the 3 countries.</p> <p>Through these two symposiums, we were able to find a direction for conducting a comparative legal analysis of the development of collateral legislation in the French legal zone from two perspectives: a collective grasp of goods and exclusive collateral by control.</p>						
3. 本研究課題に関する発表						
発表者氏名 (著者・講演者)	発表課題名 (著書名・演題)	発表学術誌名 (著書発行所・講演学会)	学術誌発行年月 (著書発行年月・講演年月)			
片山直也	2021 年フランス担保法改正オールドナンスによる民法典の改正—人的担保および物的担保(動産担保)に関する条文の翻訳ならびに共和国大統領に対する報告書による解説—	法学研究 95 巻 11 号(慶應義塾大学出版会)	2022 年 11 月			
平野裕之	高齢者向け民間住宅の論点と解釈——有料老人ホーム及びサ高住入居契約の法的分析	慶應義塾大学出版会	2022 年 8 月			